

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Бурятский государственный университет»

УТВЕРЖДАЮ

План одобрен Ученым советом вуза
Протокол №

РАБОЧИЙ УЧЕБНЫЙ ПЛАН

Ректор _____ Мошкин Н. И.
"__" _____ 20__ г.

по программе магистратуры

45.04.02

Направление 45.04.02 Лингвистика профиль Конференц-перевод

Кафедра: Перевода и межкультурной коммуникации
Факультет: ИФМК

Квалификация: <i>магистр</i>
Программа подготовки: <i>прикладная магистратура</i>
Форма обучения: <i>Очная</i>
Срок обучения: <i>2г</i>

<input checked="" type="checkbox"/> +	<i>Виды профессиональной деятельности</i>
<input type="checkbox"/>	<i>переводческая</i>

Год начала подготовки (по учебному плану) 2018
Учебный год 2018-2019
Образовательный стандарт № 783 от 01.07.2016

СОГЛАСОВАНО

Проректор по УР _____ / *Макаров А. Н./*
Начальник УМУ _____ / *Павлова Э. Т./*
Директор _____ / *Семенова Э. В./*
Зав. кафедрой ПМК _____ / *Бохач Н. А./*
Руководитель магистерской программой _____ / *Дашинижаева П.П./*

Календарный учебный график

Мес	Сентябрь				Октябрь				Ноябрь				Декабрь				Январь				Февраль				Март				Апрель				Май				Июнь				Июль				Август									
	Числ	1-7	8-14	15-21	22-28	29-5	6-12	13-19	20-26	27-2	3-9	10-16	17-23	24-30	1-7	8-14	15-21	22-28	29-4	5-11	12-18	19-25	26-1	2-8	9-15	16-22	23-1	2-8	9-15	16-22	23-1	2-8	9-15	16-22	23-1	2-8	9-15	16-22	23-1	2-8	9-15	16-22	23-1	2-8	9-15	16-22	23-1	2-8	9-15	16-22	23-1	2-8	9-15	16-22
нед	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51	52		
I																		п																																				
II										з		з		п			п		п			п		п		п		п		п		п		п		п		п		п		п		п		п		п		п		п		

Сводные данные

	Курс 1			Курс 2			Итого
	сен. 1	сен. 2	Всего	сен. 1	сен. 2	Всего	
Теоретическое обучение и рассредоточенные практики	15 2/6	9 3/6	24 5/6	9		9	33 5/6
Э Экзаменационные сессии	2 1/6	1 5/6	4	2 3/6		2 3/6	6 3/6
П Производственная практика	2	10	12	8	16	24	36
Д Подготовка к защите и защита выпускной квалификационной работы					2	2	2
Г Подготовка к сдаче и сдача гос. экзамена					2	2	2
К Каникулы	2	6 4/6	8 4/6	2	8	10	18 4/6
Ж Нерабочие праздничные дни (не включая воскресенья)	1 3/6 (9 дн)	1 (6 дн)	2 3/6 (15 дн)	1 3/6 (9 дн)	1 (6 дн)	2 3/6 (15 дн)	5 (30 дн)
Продолжительность обучения (не включая нерабочие праздничные дни и каникулы)	более 39 нед.			более 39 нед.			
Итого	23	29	52	23	29	52	104
Студентов	10			10			
Групп	1			1			

-	-	-	Форма контроля			з.е.		Итого акад.часов						Курс 1		Курс 2		Курс 3		Курс 4		Курс 5		Курс 6		Курс 7			
			Экзам	Зачет	Зачет с оц.	Экспертное	Факт	Экспертное	По плану	Контакт часы	Ауд.	СР	Конт роль	Сем. 1	Сем. 2	Сем. 3	Сем. 4	Сем. 5	Сем. 6	Сем. 7	Сем. 8	Сем. 9	Сем. А	Сем. В	Сем. С	Сем. D	Сем. E		
Считать в плане	Индекс	Наименование	Экзам	Зачет	Зачет с оц.	Экспертное	Факт	Экспертное	По плану	Контакт часы	Ауд.	СР	Конт роль	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.	з.е.		
Блок 1.Дисциплины (модули)																													
Базовая часть																													
+	Б1.Б.01	Философские проблемы гуманитарных дисциплин		1		3	3	108	108	32	32	76		3															
+	Б1.Б.02	История и методология науки	1			5	5	180	180	32	32	112	36	5															
+	Б1.Б.03	Современные направления лингвистики		2		3	3	108	108	20	20	88			3														
+	Б1.Б.04	Теория межкультурной коммуникации		3		2	2	72	72	10	10	62				2													
						13	13	468	468	94	94	338	36	8	3	2													
Вариативная часть																													
+	Б1.В.01	Семиотика		2		2	2	72	72	10	10	62			2														
+	Б1.В.02	Теория перевода	1			3	3	108	108	32	32	49	27	3															
+	Б1.В.03	Научно-практические аспекты перевода	23			4	4	144	144	40	40	41	63		2	2													
+	Б1.В.04	Практический курс первого иностранного языка	123			8	8	288	288	76	76	113	99	3	2	3													
+	Б1.В.05	Устный перевод	13	2		7	7	252	252	92	92	106	54	3	1	3													
+	Б1.В.06	Теория и практика аргументации		1		2	2	72	72	32	32	40		2															
+	Б1.В.07	Письменный перевод	23	1		6	6	216	216	76	76	104	36	2	2	2													
+	Б1.В.ДВ.01	Дисциплины по выбору М1.В.ДВ.1		2		2	2	72	72	20	20	52			2														
+	Б1.В.ДВ.01.01	Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии		2		2	2	72	72	20	20	52			2														
-	Б1.В.ДВ.01.02	Машинный перевод		2		2	2	72	72	20	20	52			2														
+	Б1.В.ДВ.02	Дисциплины по выбору М1.В.ДВ.2		3		2	2	72	72	20	20	52				2													
+	Б1.В.ДВ.02.01	Управление проектами		3		2	2	72	72	20	20	52				2													
-	Б1.В.ДВ.02.02	Профессиональные навыки менеджера		3		2	2	72	72	20	20	52				2													
+	Б1.В.ДВ.03	Дисциплины по выбору М1.В.ДВ.3		2		2	2	72	72	10	10	62			2														
+	Б1.В.ДВ.03.01	Перевод в сфере делового общения		2		2	2	72	72	10	10	62			2														
-	Б1.В.ДВ.03.02	Перевод в сфере туризма		2		2	2	72	72	10	10	62			2														
+	Б1.В.ДВ.04	Дисциплины по выбору М1.В.ДВ.4		3		2	2	72	72	18	18	54				2													
+	Б1.В.ДВ.04.01	Дискурс-анализ		3		2	2	72	72	18	18	54				2													
-	Б1.В.ДВ.04.02	Перевод специального текста		3		2	2	72	72	18	18	54				2													
+	Б1.В.ДВ.05	Дисциплины по выбору М1.В.ДВ.5	2	1	3	7	7	252	252	66	66	168	18	3	2	2													
+	Б1.В.ДВ.05.01	Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык)	2	1	3	7	7	252	252	66	66	168	18	3	2	2													
-	Б1.В.ДВ.05.02	Практический курс второго иностранного языка (французский язык)	2	1	3	7	7	252	252	66	66	168	18	3	2	2													
						47	47	1692	1692	492	492	903	297	16	15	16													
						60	60	2160	2160	586	586	1241	333	24	18	18													
Блок 2.Практики, НИР																													
Вариативная часть																													
+	Б2.В.01(П)	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности			2	15	15	540	540			540			15														
+	Б2.В.02(П)	Научно-исследовательская работа		13		15	15	540	540			540		3		12													
+	Б2.В.03(П)	Преддипломная		4		24	24	864	864			864				24													
						54	54	1944	1944			1944		3	15	12	24												
						54	54	1944	1944			1944		3	15	12	24												
Блок 3.Государственная итоговая аттестация																													
Базовая часть																													

Закрепленная кафедра	
Код	Наименование
77	Философии
11	Перевода и межкультурной коммуникации
11	Перевода и межкультурной коммуникации
11	Перевода и межкультурной коммуникации
11	Перевода и межкультурной коммуникации
11	Перевода и межкультурной коммуникации
11	Перевода и межкультурной коммуникации
11	Перевода и межкультурной коммуникации
11	Перевода и межкультурной коммуникации
11	Перевода и межкультурной коммуникации
26	Вычислительной техники и информатик
11	Перевода и межкультурной коммуникации
85	Менеджмента
86	Управления персоналом
11	Перевода и межкультурной коммуникации
8	Английской филологии
11	Перевода и межкультурной коммуникации
11	Перевода и межкультурной коммуникации
11	Перевода и межкультурной коммуникации
11	Перевода и межкультурной коммуникации
11	Перевода и межкультурной коммуникации
11	Перевода и межкультурной коммуникации
11	Перевода и межкультурной коммуникации

Закрепленная кафедра	
Код	Наименование
11	Перевода и межкультурной коммуникации
11	Перевода и межкультурной коммуникации
11	Перевода и межкультурной коммуникации

Считать в плане	Индекс	Наименование	Форма контроля		з.е.		Итого акад.часов						Курс 1															
			Экза мен	Зачет	Зачет с оц.	Экспертное	Факт	Часов в з.е.	Экспертное	По плану	Контакт часы	СР	Конт роль	Интер часы	Сем. 1					Сем. 2								
															з.е.	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль		
Блок 1.Дисциплины (модули)																												
Базовая часть																												
+	Б1.Б.01	Философские проблемы гуманитарных дисциплин		1		3	3	36	108	108	32	76			3	16		16	76									
+	Б1.Б.02	История и методология науки	1			5	5	36	180	180	32	112	36		5	16		16	112	36								
+	Б1.Б.03	Современные направления лингвистики		2		3	3	36	108	108	20	88								3	10			10	88			
+	Б1.Б.04	Теория межкультурной коммуникации		3		2	2	36	72	72	10	62																
						13	13		468	468	94	338	36		8	32		32	188	36	3	10		10	88			
Вариативная часть																												
+	Б1.В.01	Семиотика		2		2	2	36	72	72	10	62								2	10				62			
+	Б1.В.02	Теория перевода	1			3	3	36	108	108	32	49	27		3	16		16	49	27								
+	Б1.В.03	Научно-практические аспекты перевода	23			4	4	36	144	144	40	41	63							2	10			10	25	27		
+	Б1.В.04	Практический курс первого иностранного языка	123			8	8	36	288	288	76	113	99	6	3			30	51	27	2			28	26	18		
+	Б1.В.05	Устный перевод	13	2		7	7	36	252	252	92	106	54		3			46	44	18	1			18	18			
+	Б1.В.06	Теория и практика аргументации		1		2	2	36	72	72	32	40			2	16		16	40									
+	Б1.В.07	Письменный перевод	23	1		6	6	36	216	216	76	104	36		2			30	42		2			18	36	18		
+	Б1.В.ДВ.01	Дисциплины по выбору М1.В.ДВ.1		2		2	2		72	72	20	52								2	10			10	52			
+	Б1.В.ДВ.01.01	Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии		2		2	2	36	72	72	20	52								2	10			10	52			
-	Б1.В.ДВ.01.02	Машинный перевод		2		2	2	36	72	72	20	52								2	10			10	52			
+	Б1.В.ДВ.02	Дисциплины по выбору М1.В.ДВ.2		3		2	2		72	72	20	52																
+	Б1.В.ДВ.02.01	Управление проектами		3		2	2	36	72	72	20	52																
-	Б1.В.ДВ.02.02	Профессиональные навыки менеджера		3		2	2	36	72	72	20	52																
+	Б1.В.ДВ.03	Дисциплины по выбору М1.В.ДВ.3		2		2	2		72	72	10	62								2				10	62			
+	Б1.В.ДВ.03.01	Перевод в сфере делового общения		2		2	2	36	72	72	10	62								2				10	62			
-	Б1.В.ДВ.03.02	Перевод в сфере туризма		2		2	2	36	72	72	10	62								2				10	62			
+	Б1.В.ДВ.04	Дисциплины по выбору М1.В.ДВ.4		3		2	2		72	72	18	54																
+	Б1.В.ДВ.04.01	Дискурс-анализ		3		2	2	36	72	72	18	54																
-	Б1.В.ДВ.04.02	Перевод специального текста		3		2	2	36	72	72	18	54																
+	Б1.В.ДВ.05	Дисциплины по выбору М1.В.ДВ.5	2	1	3	7	7		252	252	66	168	18	6	3			30	78		2			18	36	18		
+	Б1.В.ДВ.05.01	Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык)	2	1	3	7	7	36	252	252	66	168	18	6	3			30	78		2			18	36	18		
-	Б1.В.ДВ.05.02	Практический курс второго иностранного языка (французский язык)	2	1	3	7	7	36	252	252	66	168	18	6	3			30	78		2			18	36	18		
						47	47		1692	1692	492	903	297	12	16	32		168	304	72	15	30		112	317	81		
						60	60		2160	2160	586	1241	333	12	24	64		200	492	108	18	40		122	405	81		
Блок 2.Практики, НИР																												
Вариативная часть																												
+	Б2.В.01(П)	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности			2	15	15	36	540	540		540								15						540		
+	Б2.В.02(П)	Научно-исследовательская работа		13		15	15	36	540	540		540			3				108									
+	Б2.В.03(П)	Преддипломная		4		24	24	36	864	864		864																
						54	54		1944	1944		1944			3				108		15				540			
						54	54		1944	1944		1944			3				108		15				540			
Блок 3.Государственная итоговая аттестация																												

Курс 2												Закрепленная кафедра		-	
Сем. 3						Сем. 4									
з.е.	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль	Код	Наименование	Компетенции	
												77	Философии	ОК-5; ОПК-13	
												11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОК-5; ОК-7; ОПК-12	
												11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОК-7; ОК-9; ОПК-12	
2	10			62								11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОК-2; ОК-3; ОК-6; ОК-10; ОПК-3; ОПК-9; ОПК-13	
2	10			62											
												11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОПК-3; ОПК-12; ОПК-18	
												11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОК-16; ОПК-13; ПК-17	
2	10		10	16	36							11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОК-11; ОК-16; ОПК-2; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-13; ОПК-16; ПК-16	
3			18	36	54							11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОК-4; ОК-8; ОПК-1; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-9; ОПК-10	
3			28	44	36							11	Перевода и межкультурной коммуникации	ПК-17; ПК-20; ПК-21; ПК-22; ПК-23; ПК-24	
												11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОК-1; ОК-6; ОПК-7; ОПК-26; ОПК-29	
2			28	26	18							11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОПК-6; ОПК-9; ОПК-10; ОПК-11; ПК-17; ПК-18; ПК-19	
														ОК-14; ОПК-11; ОПК-17; ОПК-20	
												26	Вычислительной техники и информатик	ОК-14; ОПК-11; ОПК-17; ОПК-20	
												11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОК-14; ОПК-17; ПК-19	
2	10		10	52										ОК-10; ОПК-30; ОПК-31; ОПК-32	
2	10		10	52								85	Менеджмента	ОК-10; ОПК-30; ОПК-31; ОПК-32	
2	10		10	52								86	Управления персоналом	ОК-10; ОПК-30; ОПК-31; ОПК-32	
														ОК-3; ОК-12; ОК-14; ОПК-6; ОПК-9; ОПК-11; ПК-16; ПК-17	
												11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОК-3; ОК-12; ОК-14; ОПК-6; ОПК-9; ОПК-11; ПК-16; ПК-17	
												8	Английской филологии	ОК-3; ОК-14; ОПК-6; ОПК-9; ПК-20; ПК-23; ПК-24	
2			18	54										ОК-1; ОК-2; ОК-8; ОПК-2; ОПК-7	
2			18	54								11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОК-1; ОК-2; ОК-8; ОПК-2; ОПК-7	
2			18	54								11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОК-14; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-11; ПК-16; ПК-17	
2			18	54										ОК-4; ОК-8; ОПК-1; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-9; ОПК-10	
2			18	54								11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОК-4; ОК-8; ОПК-1; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-9; ОПК-10	
2			18	54								11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОК-4; ОК-8; ОПК-1; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-9; ОПК-10	
16	20		130	282	144										
18	30		130	344	144										
												11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОК-4; ОК-9; ОК-11; ОК-12; ОК-13; ОК-14; ОК-15; ОК-16; ОПК-21; ОПК-28; ОПК-29	
12				432								11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОК-8; ОК-9; ОПК-13; ОПК-14; ОПК-15; ОПК-16; ОПК-17; ОПК-18; ОПК-19; ОПК-20; ОПК-22; ОПК-23; ОПК-24; ОПК-25; ОПК-26; ОПК-27	
					24						864	11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОК-8; ОК-9; ОПК-13; ОПК-14; ОПК-15; ОПК-16; ОПК-17; ОПК-18; ОПК-19; ОПК-20; ОПК-22; ОПК-23; ОПК-24; ОПК-25; ОПК-26; ОПК-27	
12				432		24					864				
12				432		24					864				

Индекс	Содержание
Вид деятельности:	
ОК-1	способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей, учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в российском социуме
Б1.В.06	Теория и практика аргументации
Б1.В.ДВ.04.01	Дискурс-анализ
ОК-2	способность руководствоваться принципами культурного релятивизма и этическими нормами, предполагающими отказ от этноцентризма и уважение своеобразия иноязычной культуры и ценностных ориентаций иноязычного социума
Б1.Б.04	Теория межкультурной коммуникации
Б1.В.ДВ.04.01	Дискурс-анализ
ОК-3	владение навыками социокультурной и межкультурной коммуникации, обеспечивающими адекватность социальных и профессиональных контактов
Б1.Б.04	Теория межкультурной коммуникации
Б1.В.ДВ.03.01	Перевод в сфере делового общения
Б1.В.ДВ.03.02	Перевод в сфере туризма
ОК-4	готовность к работе в коллективе, социальному взаимодействию на основе принятых моральных и правовых норм, к проявлению уважения к людям, готовностью нести ответственность за поддержание доверительных партнерских
Б1.В.04	Практический курс первого иностранного языка
Б1.В.ДВ.05.01	Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык)
Б1.В.ДВ.05.02	Практический курс второго иностранного языка (французский язык)
Б2.В.01(П)	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
ОК-5	способность к осознанию значения гуманистических ценностей для сохранения и развития современной цивилизации
Б1.Б.01	Философские проблемы гуманитарных дисциплин
Б1.Б.02	История и методология науки
ОК-6	готовность принять нравственные обязательства по отношению к окружающей природе, обществу и культурному наследию
Б1.Б.04	Теория межкультурной коммуникации
Б1.В.06	Теория и практика аргументации
ОК-7	владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач
Б1.Б.02	История и методология науки
Б1.Б.03	Современные направления лингвистики
ОК-8	владение культурой мышления, способность к анализу, обобщение информации, постановка целей и выбор путей их достижения, владение культурой устной и письменной речи
Б1.В.04	Практический курс первого иностранного языка
Б1.В.ДВ.04.01	Дискурс-анализ
Б1.В.ДВ.05.01	Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык)
Б1.В.ДВ.05.02	Практический курс второго иностранного языка (французский язык)

Индекс	Содержание
Б2.В.02(П)	Научно-исследовательская работа
Б2.В.03(П)	Преддипломная
ОК-9	способность применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования
Б1.Б.03	Современные направления лингвистики
Б2.В.01(П)	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
Б2.В.02(П)	Научно-исследовательская работа
Б2.В.03(П)	Преддипломная
ОК-10	способность занимать гражданскую позицию в социально-личностных конфликтных ситуациях
Б1.Б.04	Теория межкультурной коммуникации
Б1.В.ДВ.02.01	Управление проектами
Б1.В.ДВ.02.02	Профессиональные навыки менеджера
ОК-11	способность к осознанию своих прав и обязанностей как гражданина своей страны
Б1.В.03	Научно-практические аспекты перевода
Б2.В.01(П)	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
ОК-12	способность использования действующего законодательства
Б1.В.ДВ.03.01	Перевод в сфере делового общения
Б2.В.01(П)	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
ОК-13	готовность к совершенствованию и развитию общества на принципах гуманизма, свободы и демократии
Б2.В.01(П)	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
ОК-14	готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства
Б1.В.ДВ.01.01	Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии
Б1.В.ДВ.01.02	Машинный перевод
Б1.В.ДВ.03.01	Перевод в сфере делового общения
Б1.В.ДВ.03.02	Перевод в сфере туризма
Б1.В.ДВ.04.02	Перевод специального текста
Б2.В.01(П)	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
ОК-15	способность критически оценивать свои достоинства и недостатки, намечать пути и выбирать средства саморазвития
Б2.В.01(П)	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
ОК-16	способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владение высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности
Б1.В.02	Теория перевода
Б1.В.03	Научно-практические аспекты перевода
Б2.В.01(П)	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности

Индекс	Содержание
ОПК-1	владение системой лингвистических знаний, включающей в себя знание основных явлений на всех уровнях языка и закономерностей функционирования изучаемых языков, функциональных разновидностей языка
Б1.В.04	Практический курс первого иностранного языка
Б1.В.ДВ.05.01	Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык)
Б1.В.ДВ.05.02	Практический курс второго иностранного языка (французский язык)
ОПК-2	владение системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и изучаемых языков
Б1.В.03	Научно-практические аспекты перевода
Б1.В.ДВ.04.01	Дискурс-анализ
ОПК-3	владение системой знаний о ценностях и представлениях, присущих культурам стран изучаемых иностранных языков, об основных различиях концептуальной и языковой картин мира носителей государственного языка Российской Федерации и русского жестового языка
Б1.В.04	Теория межкультурной коммуникации
Б1.В.01	Семиотика
ОПК-4	владение когнитивно-дискурсивными умениями, направленными на восприятие и порождение связанных монологических и диалогических текстов в устной и письменной формах
Б1.В.04	Практический курс первого иностранного языка
Б1.В.ДВ.05.01	Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык)
Б1.В.ДВ.05.02	Практический курс второго иностранного языка (французский язык)
ОПК-5	владение официальным, нейтральным и неофициальным регистрами общения
Б1.В.04	Практический курс первого иностранного языка
Б1.В.ДВ.05.01	Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык)
Б1.В.ДВ.05.02	Практический курс второго иностранного языка (французский язык)
ОПК-6	владение конвенциями речевого общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурного и профессионального общения с носителями изучаемого языка
Б1.В.04	Практический курс первого иностранного языка
Б1.В.07	Письменный перевод
Б1.В.ДВ.03.01	Перевод в сфере делового общения
Б1.В.ДВ.03.02	Перевод в сфере туризма
Б1.В.ДВ.05.01	Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык)
Б1.В.ДВ.05.02	Практический курс второго иностранного языка (французский язык)
ОПК-7	способность представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в государственном языке Российской Федерации и изучаемых иностранных языках
Б1.В.03	Научно-практические аспекты перевода
Б1.В.06	Теория и практика аргументации
Б1.В.ДВ.04.01	Дискурс-анализ

Индекс	Содержание
Б1.В.ДВ.04.02	Перевод специального текста
ОПК-8	способность представлять специфику иноязычной научной картины мира, основные особенности научного дискурса в русском жестовом и изучаемых иностранных языках
Б1.В.03	Научно-практические аспекты перевода
Б1.В.ДВ.04.02	Перевод специального текста
ОПК-9	готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения
Б1.Б.04	Теория межкультурной коммуникации
Б1.В.04	Практический курс первого иностранного языка
Б1.В.07	Письменный перевод
Б1.В.ДВ.03.01	Перевод в сфере делового общения
Б1.В.ДВ.03.02	Перевод в сфере туризма
Б1.В.ДВ.05.01	Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык)
Б1.В.ДВ.05.02	Практический курс второго иностранного языка (французский язык)
ОПК-10	владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме
Б1.В.04	Практический курс первого иностранного языка
Б1.В.07	Письменный перевод
Б1.В.ДВ.05.01	Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык)
Б1.В.ДВ.05.02	Практический курс второго иностранного языка (французский язык)
ОПК-11	способность создавать и редактировать тексты профессионального назначения
Б1.В.07	Письменный перевод
Б1.В.ДВ.01.01	Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии
Б1.В.ДВ.03.01	Перевод в сфере делового общения
Б1.В.ДВ.04.02	Перевод специального текста
ОПК-12	владение современным научным понятийным аппаратом, способность к системному представлению динамики развития избранной области научной и профессиональной деятельности
Б1.Б.02	История и методология науки
Б1.Б.03	Современные направления лингвистики
Б1.В.01	Семиотика
ФТД.В.01	Антропологическая лингвистика
ОПК-13	способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач
Б1.Б.01	Философские проблемы гуманитарных дисциплин
Б1.Б.04	Теория межкультурной коммуникации
Б1.В.02	Теория перевода

Индекс	Содержание
Б1.В.03	Научно-практические аспекты перевода
Б2.В.02(П)	Научно-исследовательская работа
Б2.В.03(П)	Преддипломная
Б3.Б.01(Г)	Междисциплинарный экзамен по направлению подготовки
Б3.Б.02(Д)	Защита выпускной квалификационной работы
ОПК-14	владение знанием методологических принципов и методических приемов научной деятельности
Б2.В.02(П)	Научно-исследовательская работа
Б2.В.03(П)	Преддипломная
ОПК-15	способность структурировать и интегрировать знания из различных областей профессиональной деятельности и уметь творчески использовать и развивать эти знания в ходе решения профессиональных задач
Б2.В.02(П)	Научно-исследовательская работа
Б2.В.03(П)	Преддипломная
ОПК-16	способность видеть междисциплинарные связи изучаемых дисциплин и понимать их значение для будущей профессиональной деятельности
Б1.В.03	Научно-практические аспекты перевода
Б2.В.02(П)	Научно-исследовательская работа
Б2.В.03(П)	Преддипломная
ФТД.В.01	Антропологическая лингвистика
ОПК-17	владение современной информационной и библиографической культурой
Б1.В.ДВ.01.01	Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии
Б1.В.ДВ.01.02	Машинный перевод
Б2.В.02(П)	Научно-исследовательская работа
Б2.В.03(П)	Преддипломная
Б3.Б.02(Д)	Защита выпускной квалификационной работы
ОПК-18	способность изучать речевую деятельность носителей языка, описывать новые явления и процессы в современном состоянии языка, в общественной, политической и культурной жизни иноязычного социума
Б1.В.01	Семиотика
Б2.В.02(П)	Научно-исследовательская работа
Б2.В.03(П)	Преддипломная
ОПК-19	способность анализировать явления и процессы, необходимые для иллюстрации и подтверждения теоретических выводов проводимого исследования
Б2.В.02(П)	Научно-исследовательская работа
Б2.В.03(П)	Преддипломная
Б3.Б.02(Д)	Защита выпускной квалификационной работы
ОПК-20	готовность применять современные технологии сбора, обработки и интерпретации полученных экспериментальных данных

Индекс	Содержание
Б1.В.ДВ.01.01	Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии
Б2.В.02(П)	Научно-исследовательская работа
Б2.В.03(П)	Преддипломная
Б3.Б.02(Д)	Защита выпускной квалификационной работы
ОПК-21	способность адаптироваться к новым условиям деятельности, творчески использовать полученные знания, навыки и компетенции за пределами узко профессиональной сферы
Б2.В.01(П)	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
ОПК-22	владение приемами составления и оформления научной документации (диссертаций, отчетов, обзоров, рефератов, аннотаций, докладов, статей), библиографии и ссылок
Б2.В.02(П)	Научно-исследовательская работа
Б2.В.03(П)	Преддипломная
Б3.Б.02(Д)	Защита выпускной квалификационной работы
ОПК-23	способность самостоятельно приобретать и использовать в исследовательской и практической деятельности новые знания и умения, расширять и углублять собственную научную компетентность
Б2.В.02(П)	Научно-исследовательская работа
Б2.В.03(П)	Преддипломная
ОПК-24	способность к самостоятельному освоению инновационных областей и новых методов исследования
Б2.В.02(П)	Научно-исследовательская работа
Б2.В.03(П)	Преддипломная
ОПК-25	способность использовать в познавательной и исследовательской деятельности знание теоретических основ и практических методик решения профессиональных задач
Б2.В.02(П)	Научно-исследовательская работа
Б2.В.03(П)	Преддипломная
Б3.Б.02(Д)	Защита выпускной квалификационной работы
ОПК-26	способность самостоятельно разрабатывать актуальную проблематику, имеющую теоретическую и практическую значимость
Б1.В.06	Теория и практика аргументации
Б2.В.02(П)	Научно-исследовательская работа
Б2.В.03(П)	Преддипломная
Б3.Б.02(Д)	Защита выпускной квалификационной работы
ОПК-27	готовность к обучению в аспирантуре по избранному и смежным научным направлениям
Б2.В.02(П)	Научно-исследовательская работа
Б2.В.03(П)	Преддипломная
ОПК-28	способность ориентироваться на рынке труда и занятости в части, касающейся своей профессиональной деятельности, обладает системой навыков экзистенциальной компетенции (изучение рынка труда, составление резюме, проведение собеседования и переговоров с потенциальным работодателем)

Индекс	Содержание
Б2.В.01(П)	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
ОПК-29	владение глубокими знаниями в области профессиональной и корпоративной этики, способностью хранить конфиденциальную информацию
Б1.В.06	Теория и практика аргументации
Б2.В.01(П)	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности
ОПК-30	владение навыками управления профессиональным коллективом лингвистов и способами организации его работы в целях достижения максимально эффективных результатов
Б1.В.ДВ.02.01	Управление проектами
Б1.В.ДВ.02.02	Профессиональные навыки менеджера
ОПК-31	владение навыками организации научно-исследовательской работы и управления научно-исследовательским коллективом
Б1.В.ДВ.02.01	Управление проектами
Б1.В.ДВ.02.02	Профессиональные навыки менеджера
ОПК-32	владение системными знаниями в области психологии коллектива и навыками менеджмента организации
Б1.В.ДВ.02.01	Управление проектами
Б1.В.ДВ.02.02	Профессиональные навыки менеджера
Вид деятельности: переводческая	
ПК-16	владение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания, подготовка к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях
Б1.В.03	Научно-практические аспекты перевода
Б1.В.ДВ.03.01	Перевод в сфере делового общения
Б1.В.ДВ.04.02	Перевод специального текста
Б3.Б.01(Г)	Междисциплинарный экзамен по направлению подготовки
ПК-17	владение способами достижения эквивалентности в переводе и способность применять адекватные приемы перевода
Б1.В.02	Теория перевода
Б1.В.05	Устный перевод
Б1.В.07	Письменный перевод
Б1.В.ДВ.03.01	Перевод в сфере делового общения
Б1.В.ДВ.04.02	Перевод специального текста
Б3.Б.01(Г)	Междисциплинарный экзамен по направлению подготовки
ПК-18	способность осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм
Б1.В.07	Письменный перевод
Б3.Б.01(Г)	Междисциплинарный экзамен по направлению подготовки
ПК-19	владение навыками стилистического редактирования перевода, в том числе художественного
Б1.В.07	Письменный перевод

Индекс	Содержание
Б1.В.ДВ.01.02	Машинный перевод
Б3.Б.01(Г)	Междисциплинарный экзамен по направлению подготовки
ПК-20	способность осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста
Б1.В.05	Устный перевод
Б1.В.ДВ.03.02	Перевод в сфере туризма
Б3.Б.01(Г)	Междисциплинарный экзамен по направлению подготовки
ПК-21	владение системой сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода
Б1.В.05	Устный перевод
ПК-22	владение навыками синхронного перевода с иностранного языка на государственный язык Российской Федерации и с государственного языка Российской Федерации на иностранный язык и знакомство с принципами организации синхронного перевода в международных организациях и на международных конференциях
Б1.В.05	Устный перевод
ПК-23	владение этикой устного перевода
Б1.В.05	Устный перевод
Б1.В.ДВ.03.02	Перевод в сфере туризма
ПК-24	владение международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций)
Б1.В.05	Устный перевод
Б1.В.ДВ.03.02	Перевод в сфере туризма

Индекс	Наименование	Формируемые компетенции
Б1	Дисциплины (модули)	ОК-1; ОК-2; ОК-3; ОК-4; ОК-5; ОК-6; ОК-7; ОК-8; ОК-9; ОК-10; ОК-11; ОК-12; ОК-14; ОК-16; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-9; ОПК-10; ОПК-11; ОПК-12; ОПК-13; ОПК-16; ОПК-17; ОПК-18; ОПК-20; ОПК-26; ОПК-29; ОПК-30; ОПК-31; ОПК-32; ПК-16; ПК-17; ПК-18; ПК-19; ПК-20; ПК-21; ПК-22; ПК-23; ПК-24
Б1.Б	Базовая часть	ОК-2; ОК-3; ОК-5; ОК-6; ОК-7; ОК-9; ОК-10; ОПК-3; ОПК-9; ОПК-12; ОПК-13
Б1.Б.01	Философские проблемы гуманитарных дисциплин	ОК-5; ОПК-13
Б1.Б.02	История и методология науки	ОК-5; ОК-7; ОПК-12
Б1.Б.03	Современные направления лингвистики	ОК-7; ОК-9; ОПК-12
Б1.Б.04	Теория межкультурной коммуникации	ОК-2; ОК-3; ОК-6; ОК-10; ОПК-3; ОПК-9; ОПК-13
Б1.В	Вариативная часть	ОК-1; ОК-2; ОК-3; ОК-4; ОК-6; ОК-8; ОК-10; ОК-11; ОК-12; ОК-14; ОК-16; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-9; ОПК-10; ОПК-11; ОПК-12; ОПК-13; ОПК-16; ОПК-17; ОПК-18; ОПК-20; ОПК-26; ОПК-29; ОПК-30; ОПК-31; ОПК-32; ПК-16; ПК-17; ПК-18; ПК-19; ПК-20; ПК-21; ПК-22; ПК-23; ПК-24
Б1.В.01	Семиотика	ОПК-3; ОПК-12; ОПК-18
Б1.В.02	Теория перевода	ОК-16; ОПК-13; ПК-17
Б1.В.03	Научно-практические аспекты перевода	ОК-11; ОК-16; ОПК-2; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-13; ОПК-16; ПК-16
Б1.В.04	Практический курс первого иностранного языка	ОК-4; ОК-8; ОПК-1; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-9; ОПК-10
Б1.В.05	Устный перевод	ПК-17; ПК-20; ПК-21; ПК-22; ПК-23; ПК-24
Б1.В.06	Теория и практика аргументации	ОК-1; ОК-6; ОПК-7; ОПК-26; ОПК-29
Б1.В.07	Письменный перевод	ОПК-6; ОПК-9; ОПК-10; ОПК-11; ПК-17; ПК-18; ПК-19
Б1.В.ДВ.01	Дисциплины по выбору М1.В.ДВ.1	ОК-14; ОПК-11; ОПК-17; ОПК-20
Б1.В.ДВ.01.01	Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии	ОК-14; ОПК-11; ОПК-17; ОПК-20
Б1.В.ДВ.01.02	Машинный перевод	ОК-14; ОПК-17; ПК-19
Б1.В.ДВ.02	Дисциплины по выбору М1.В.ДВ.2	ОК-10; ОПК-30; ОПК-31; ОПК-32
Б1.В.ДВ.02.01	Управление проектами	ОК-10; ОПК-30; ОПК-31; ОПК-32
Б1.В.ДВ.02.02	Профессиональные навыки менеджера	ОК-10; ОПК-30; ОПК-31; ОПК-32
Б1.В.ДВ.03	Дисциплины по выбору М1.В.ДВ.3	ОК-3; ОК-12; ОК-14; ОПК-6; ОПК-9; ОПК-11; ПК-16; ПК-17
Б1.В.ДВ.03.01	Перевод в сфере делового общения	ОК-3; ОК-12; ОК-14; ОПК-6; ОПК-9; ОПК-11; ПК-16; ПК-17
Б1.В.ДВ.03.02	Перевод в сфере туризма	ОК-3; ОК-14; ОПК-6; ОПК-9; ПК-20; ПК-23; ПК-24
Б1.В.ДВ.04	Дисциплины по выбору М1.В.ДВ.4	ОК-1; ОК-2; ОК-8; ОПК-2; ОПК-7
Б1.В.ДВ.04.01	Дискурс-анализ	ОК-1; ОК-2; ОК-8; ОПК-2; ОПК-7
Б1.В.ДВ.04.02	Перевод специального текста	ОК-14; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-11; ПК-16; ПК-17
Б1.В.ДВ.05	Дисциплины по выбору М1.В.ДВ.5	ОК-4; ОК-8; ОПК-1; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-9; ОПК-10
Б1.В.ДВ.05.01	Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык)	ОК-4; ОК-8; ОПК-1; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-9; ОПК-10
Б1.В.ДВ.05.02	Практический курс второго иностранного языка (французский язык)	ОК-4; ОК-8; ОПК-1; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-9; ОПК-10
Б2	Практики, НИР	ОК-4; ОК-8; ОК-9; ОК-11; ОК-12; ОК-13; ОК-14; ОК-15; ОК-16; ОПК-13; ОПК-14; ОПК-15; ОПК-16; ОПК-17; ОПК-18; ОПК-19; ОПК-20; ОПК-21; ОПК-22; ОПК-23; ОПК-24; ОПК-25; ОПК-26; ОПК-27; ОПК-28; ОПК-29

Индекс	Наименование	Формируемые компетенции
Б2.В	Вариативная часть	ОК-4; ОК-8; ОК-9; ОК-11; ОК-12; ОК-13; ОК-14; ОК-15; ОК-16; ОК-13; ОК-14; ОК-15; ОК-16; ОК-17; ОК-18; ОК-19; ОК-20; ОК-21; ОК-22; ОК-23; ОК-24; ОК-25; ОК-26; ОК-27; ОК-28; ОК-29
Б2.В.01(П)	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	ОК-4; ОК-9; ОК-11; ОК-12; ОК-13; ОК-14; ОК-15; ОК-16; ОК-21; ОК-28; ОК-29
Б2.В.02(П)	Научно-исследовательская работа	ОК-8; ОК-9; ОК-13; ОК-14; ОК-15; ОК-16; ОК-17; ОК-18; ОК-19; ОК-20; ОК-22; ОК-23; ОК-24; ОК-25; ОК-26; ОК-27
Б2.В.03(П)	Преддипломная	ОК-8; ОК-9; ОК-13; ОК-14; ОК-15; ОК-16; ОК-17; ОК-18; ОК-19; ОК-20; ОК-22; ОК-23; ОК-24; ОК-25; ОК-26; ОК-27
Б3	Государственная итоговая аттестация	ОПК-13; ОПК-17; ОПК-19; ОПК-20; ОПК-22; ОПК-25; ОПК-26; ПК-16; ПК-17; ПК-18; ПК-19; ПК-20
Б3.Б	Базовая часть	ОПК-13; ОПК-17; ОПК-19; ОПК-20; ОПК-22; ОПК-25; ОПК-26; ПК-16; ПК-17; ПК-18; ПК-19; ПК-20
Б3.Б.01(Г)	Междисциплинарный экзамен по направлению подготовки	ОПК-13; ПК-16; ПК-17; ПК-18; ПК-19; ПК-20
Б3.Б.02(Д)	Защита выпускной квалификационной работы	ОПК-13; ОПК-17; ОПК-19; ОПК-20; ОПК-22; ОПК-25; ОПК-26
ФТД	Факультативы	ОПК-12; ОПК-16
ФТД.В	Вариативная часть	ОПК-12; ОПК-16
ФТД.В.01	Антропологическая лингвистика	ОПК-12; ОПК-16

№	Индекс	Наименование	Семестр 1												Семестр 2												Итого за курс												Каф.	Семестры
			Контр.	Академические часы							З.Е.	Неделя	Контр.	Академические часы							З.Е.	Неделя	Контр.	Академические часы							З.Е.	Неделя								
				Всего	Кон. такт.	Лек.	Лаб.	Пр	СР	Контр. оль				Всего	Кон. такт.	Лек.	Лаб.	Пр	СР	Контр. оль				Всего	Кон. такт.	Лек.	Лаб.	Пр	СР	Контр. оль			Всего	Кон. такт.	Лек.	Лаб.	Пр	СР		
ИТОГО (с факультативами)												27	19 3/6										33	23 2/6										60	40 5/6					
ИТОГО по ОП (без факультативов)												27	19 3/6										33	23 2/6										60	40 5/6					
УЧЕБНАЯ НАГРУЗКА (на 4 часа/нед)	ОП, факультативы (в период ТО)																																							
	ОП, факультативы (в период экз. сес.)																																							
	Ауд. нагр. (ОП - элек. курсы по физ.)																																							
	Конт. раб. (ОП - элек. курсы по физ.)																																							
	Ауд. нагр. (элек. курсы по физ.)																																							
ДИСЦИПЛИНЫ													ТО: 13 1/3 В: 2 3/6											ТО: 9 1/2 В: 1 3/6											ТО: 24 5/6 Э: 1					
1	Ф 1.в.д.1	Философские проблемы гуманитарных дисциплин	Эк	108	32	16		16	76		3																	Эк	108	32	16		16	76		3			77	1
2	Ф 1.в.д.2	История и методология науки	Эк	180	32	16		16	112	36	5																	Эк	180	32	16		16	112	36	5			11	1
3	Ф 1.в.д.3	Современные направления лингвистики										Эк	108	20	10		10	88			3						Эк	108	20	10		10	88			3			11	2
4	Ф 1.в.д.1	Семантика										Эк	72	10	10			62			2						Эк	72	10	10			62			2			11	2
5	Ф 1.в.д.2	Теория перевода	Эк	108	32	16		16	49	27	3															Эк	108	32	16		16	49	27	3				11	1	
6	Ф 1.в.д.3	научно-практические аспекты перевода										Эк	72	20	10		10	26	27	2						Эк	72	20	10		10	26	27	2				11	23	
7	Ф 1.в.д.4	Практический курс первого иностранного языка	Эк	108	30			30	51	27	3			Эк	72	28		28	26	18	2				Эк(2)	180	58			58	77	45	5					11	123	
8	Ф 1.в.д.5	Устный перевод	Эк	108	46			46	44	18	3			Эк	88	18		18	18		1			Эк Эк	144	64			64	62	18	4						11	123	
9	Ф 1.в.д.6	Теория и практика аргументации	Эк	72	32	16		16	40		2			Эк	72	32	16		16	40		2		Эк	72	32	16		16	40							11	1		
10	Ф 1.в.д.7	Письменный перевод	Эк	72	30			30	42		2			Эк	72	18		18	36	18	2			Эк Эк	144	48			48	78	18	4						11	123	
11	Ф 1.в.д.в.д.1	Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии										Эк	72	20	10		10	52			2			Эк	72	20	10		10	52							26	2		
12	Ф 1.в.д.в.д.в.д.1	Машинный перевод										Эк	72	20	10		10	52			2		Эк	72	20	10		10	52							11	2			
13	Ф 1.в.д.в.д.в.д.1	Перевод в сфере делового общения										Эк	72	10			10	62			2		Эк	72	10			10	62							11	2			
14	Ф 1.в.д.в.д.в.д.1	Перевод в сфере туризма										Эк	72	10			10	62			2		Эк	72	10			10	62						8	2				
15	Ф 1.в.д.в.д.в.д.1	Практический курс второго иностранного языка (немецкой язык)	Эк	108	30			30	78		3			Эк	72	18		18	36	18	2		Эк Эк	180	48			48	114	18	5						11	123		
16	Ф 1.в.д.в.д.в.д.1	Практический курс второго иностранного языка (французский язык)	Эк	108	30			30	78		3			Эк	72	18		18	36	18	2		Эк Эк	180	48			48	114	18	5						11	123		
ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ФОРМЫ КОНТРОЛЯ					Эк(4) Зэ(4)									Эк(4) Зэ(5)									Эк(8) Зэ(9)																	
ПРАКТИКИ			(План)		108							3 2		108							3 2		108							3 2										
Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности														Эк(3)							15 10		Эк(3)							15 10										
научно-исследовательская работа					Эк							108		108							3 2		Эк							108		3 2								
ГИА			(План)																																					
КАНИКУЛЫ												2									6 4/6									8 4/6										

Название практики	Курс	Сем. курса	Кафедра	+	Продолжительность (недель)	Студ.	Часов				Трудоемкость	
							на студента	на студента в неделю	на подгруппу	на подгруппу в неделю		
Вид практики: Производственная практика												
Научно-исследовательская работа	1	1			2							
			11	+	2		10					
Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	1	2			10							
			11	+	10		10					
Научно-исследовательская работа	2	1			8							
			11	+	8		10					
Преддипломная	2	2			16							
			11	+	16		10					
Итого по факту					36							
Итого по плану					36							

Вид	Курс	Сем	Каф.	Студ.	Замечания
-----	------	-----	------	-------	-----------

	Итого						Курс 1			Курс 2		
	Баз.%	Вар.%	ДВ(от Вар.)%	з.е.			Всего	Сем 1	Сем 2	Всего	Сем 3	Сем 4
				Мин.	Макс.	Факт						
Итого (с факультативами)				115	136	121	60	27	33	61	31	30
Итого по ОП (без факультативов)				114	126	120	60	27	33	60	30	30
Дисциплины (модули)	22%	78%	31.9%	57	60	60	42	24	18	18	18	
Базовая часть				10	20	13	11	8	3	2	2	
Вариативная часть				40	47	47	31	16	15	16	16	
Практики, НИР	0%	100%	0%	51	57	54	18	3	15	36	12	24
Вариативная часть				51	57	54	18	3	15	36	12	24
Государственная итоговая аттестация				6	9	6				6		6
Базовая часть				6	9	6				6		6
Факультативы				1	10	1				1	1	
Вариативная часть				1	10	1				1	1	
Процент ... занятий от аудиторных	лекционных					22.9%						
	в интерактивной форме					2%						
Учебная нагрузка (акад.час/нед)	ОП, факультативы (в период ТО)					55.1	-	49.4	59.7	-	60	
	ОП, факультативы (в период экз. сессий)					51.3	-	49.9	44.2	-	57.6	
	в период гос. экзаменов						-			-		54
	Контактная работа					17.4	-	17.3	17.1	-	17.8	
Обязательные формы контроля	ЭКЗАМЕНЫ (Экз)						8	4	4	5	4	1
	ЗАЧЕТЫ (За)						10	5	5	5	4	1
	ЗАЧЕТЫ С ОЦЕНКОЙ (ЗаО)						1		1	1	1	

Вид работы	Каф.	Студ.	Часов на студ./гр.	Трудовое мкость																
Руководство	11																			
	9																			
Рецензирование	11	10	2.00	20																
Внешнее рецензирование	11	10	2.00	20																
Консультации по					Комиссия №1				Комиссия №2				Комиссия №3				Комиссия №4			
	Каф.	Студ.	Часов на студ./гр.	Трудовое мкость	Каф.	Студ.	Часов на студ./гр.	Трудовое мкость	Каф.	Студ.	Часов на студ./гр.	Трудовое мкость	Каф.	Студ.	Часов на студ./гр.	Трудовое мкость				
		5				10				10				10						
Председатель	11	5	1.00	5	11	10	1.00	10	11	10	1.00	10	11	10	1.00	10				
Член комиссии																				
Примечания к комиссиям ГЭК																				

Комиссия №5			
Каф.	Студ.	Часов на студ./гр.	Трудовые
	10		
11	10	1.00	10

--

Комиссия №5			
Каф.	Студ.	Часов на студ./гр.	Трудовое мкость
	10		
11	10	1.00	10

=====

Комиссия №1			
Каф.	Студ.	Часов на студ./гр.	Трудовое мощность

Член комиссии

Дежурство

Примечания к комиссиям ГЭК

Код	Аббревиатура	Название кафедры
1		Ботаники
2		Земельного кадастра и землепользования
3		Зоологии и экологии
4		Географии и геоэкологии
5		Резерв1
6		Резерв2
7		Английского языка и лингводидактики
8		Английской филологии
9		Немецкого и французского языков
10		Иностранных языков
11		Перевода и межкультурной коммуникации
12		Журналистики и рекламы
13		Резерв
14		Русского языка как иностранного
15		Русского языка и общего языкознания
16		Русской и зарубежной литературы
17		Спортивного менеджмента и туризма
18		Спортивных дисциплин
19		Теории физической культуры
20		Резерв
21		Физического воспитания
22		Алгебры, геометрии и методики преподавания математики
23		Информационных технологий
24		Математического анализа и дифференциальных уравнений
25		Прикладной математики
26		Вычислительной техники и информатики
27		Резерв
28		Общей физики
29		Машиноведения
30		Экспериментальной и космической физики
31		Педагогики начального и дошкольного образования
32		Музыкального и художественного образования
33		Технологического образования и профессионального обучения
34		Психологии детства
35		Филологии и методики преподавания
36		Резерв
37		Религиоведения и теологии
38		Истории Бурятии
39		Всеобщей и отечественной истории
40		Бурятского языка и методики преподавания
41		Бурятской и эвенкийской филологии
42		Резервб
43		Истории и регионоведения стран Азии
44		Филологии стран Дальнего Востока

Код	Аббревиатура	Название кафедры
45		Филологии Центральной Азии
46		Туризма и сервиса
47		Резерв3
48		Резерв4
49		Теории и истории права и государства
50		Гражданского права и процесса
51		Конституционного, административного и муниципального права
52		Уголовного права и криминологии
53		Геологии
54		Общей и аналитической химии
55		Неорганической и органической химии
56		Акушерства и гинекологии с курсом педиатрии
57		Анатомии и физиологии человека
58		Госпитальной хирургии
59		Инфекционных болезней
60		Общественного здоровья и здравоохранения
61		Общей патологии человека
62		Спортивной медицины, травматологии и ортопедии
63		Резерв5
64		Терапии
65		Фармакологии и традиционной медицины
66		Факультетской хирургии
67		Возрастной и педагогической психологии
68		Общей и социальной психологии
69		Теории социальной работы
70		Резерв7
71		Резерв8
72		Резерв9
73		Экологии и природопользования
74		Резерв
75		Общей педагогики
76		Политологии и социологии
77		Философии
78		Фармации
79		Резерв
80		Международного права и международных отношений
81		Уголовного процесса и криминалистики
82		Резерв10
83		Последипломного образования
84		Экономической теории, государственного и муниципального управления
85		Менеджмента
86		Управления персоналом
87		Эконометрики и прикладной экономики
88		Бухгалтерского учета и финансов

з.е.	Распределение з.е. по курсам и семестрам							
	Курс 1				Курс 2			
	Сем 1		Сем 2		Сем 3		Сем 4	
	Наименование	з.е.	Наименование	з.е.	Наименование	з.е.	Наименование	з.е.
Итого	60				61			
Всего	27		33		31		30	
1	Б1.Б.01 Философские проблемы гуманитарных дисциплин [За]	3	Б1.Б.03 Современные направления лингвистики [За]	3	Б1.Б.04 Теория межкультурной коммуникации [За]	2	Б2.В.03(П) Преддипломная [За]	24
2					Б1.В.03 Научно-практиче ские аспекты перевода [Экз]	2		
3								
4	Б1.Б.02 История и методология науки [Экз]	5	Б1.В.01 Семиотика [За]	2	Б1.В.04 Практический курс первого иностранного языка [Экз]	3		
5								
6								
7								
8	Б1.В.02 Теория перевода [Экз]	3	Б1.В.05 Устный перевод [За]	1	Б1.В.05 Устный перевод [Экз]	3		
9								
10								
11	Б1.В.04 Практический курс первого иностранного языка [Экз]	3	Б1.В.07 Письменный перевод [Экз]	2	Б1.В.07 Письменный перевод [Экз]	2		
12								
13	Б1.В.04 Практический курс первого иностранного языка [Экз]	3	Б1.В.ДВ.01.01 Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии [За] (/ Машинный перевод)	2	Б1.В.ДВ.02.01 Управление проектами [За] (/ Профессиональн ые навыки менеджера)	2		
14								
15	Б1.В.ДВ.03.01 Перевод в сфере делового общения [За]	2	Б1.В.ДВ.04.01 Дискурс-анализ [За] (/ Перевод	2	Б1.В.ДВ.04.01 Дискурс-анализ [За] (/ Перевод	2		

Примечание Учебный план магистратуры 'ИФМК_2018_ЛИНГВИСТИКА_МАГИСТР_Конференц-перевод 01.03.2017.plx', код направления 45.04.02, год начала подготовки 2018

--

Закрепленная кафедра	
Код	Наименование
77	Философии
11	Перевода и межкультурной коммуникации
11	Перевода и межкультурной коммуникации
11	Перевода и межкультурной коммуникации
11	Перевода и межкультурной коммуникации
11	Перевода и межкультурной коммуникации
11	Перевода и межкультурной коммуникации
11	Перевода и межкультурной коммуникации
11	Перевода и межкультурной коммуникации
11	Перевода и межкультурной коммуникации
26	Вычислительной техники и информатик
11	Перевода и межкультурной коммуникации
85	Менеджмента
86	Управления персоналом
11	Перевода и межкультурной коммуникации
8	Английской филологии
11	Перевода и межкультурной коммуникации
11	Перевода и межкультурной коммуникации
11	Перевода и межкультурной коммуникации
11	Перевода и межкультурной коммуникации
11	Перевода и межкультурной коммуникации
11	Перевода и межкультурной коммуникации
11	Перевода и межкультурной коммуникации

Закрепленная кафедра	
Код	Наименование
11	Перевода и межкультурной коммуникации
11	Перевода и межкультурной коммуникации
11	Перевода и межкультурной коммуникации

Считать в плане	Индекс	Наименование	Форма контроля		з.е.		Часов в з.е.	Итого акад.часов						Курс 1																
			Экзамен	Зачет	Зачет с оц.	Экспертное		Факт	Экспертное	По плану	Контакт часы	СР	Конт роль	Интер часы	Сем. 1				Сем. 2											
															з.е.	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль				
Блок 1.Дисциплины (модули)																														
Базовая часть																														
+	Б1.Б.01	Философские проблемы гуманитарных дисциплин		1		3	3	36	108	108	32	76			3	16		16	76											
+	Б1.Б.02	История и методология науки	1			5	5	36	180	180	32	112	36		5	16		16	112	36										
+	Б1.Б.03	Современные направления лингвистики		2		3	3	36	108	108	20	88									3	10			10	88				
+	Б1.Б.04	Теория межкультурной коммуникации		3		2	2	36	72	72	10	62																		
						<i>13</i>	<i>13</i>		<i>468</i>	<i>468</i>	<i>94</i>	<i>338</i>	<i>36</i>		<i>8</i>	<i>32</i>		<i>32</i>	<i>188</i>	<i>36</i>	<i>3</i>	<i>10</i>		<i>10</i>	<i>88</i>					
Вариативная часть																														
+	Б1.В.01	Семиотика		2		2	2	36	72	72	10	62									2	10					62			
+	Б1.В.02	Теория перевода	1			3	3	36	108	108	32	49	27		3	16		16	49	27										
+	Б1.В.03	Научно-практические аспекты перевода	23			4	4	36	144	144	40	41	63								2	10			10	25	27			
+	Б1.В.04	Практический курс первого иностранного языка	123			8	8	36	288	288	76	113	99	6	3			30	51	27	2				28	26	18			
+	Б1.В.05	Устный перевод	13	2		7	7	36	252	252	92	106	54		3			46	44	18	1				18	18				
+	Б1.В.06	Теория и практика аргументации		1		2	2	36	72	72	32	40			2	16		16	40											
+	Б1.В.07	Письменный перевод	23	1		6	6	36	216	216	76	104	36		2			30	42		2				18	36	18			
+	Б1.В.ДВ.01	Дисциплины по выбору М1.В.ДВ.1		2		2	2		72	72	20	52									2	10			10	52				
+	Б1.В.ДВ.01.01	Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии		2		2	2	36	72	72	20	52									2	10			10	52				
-	Б1.В.ДВ.01.02	Машинный перевод		2		2	2	36	72	72	20	52									2	10			10	52				
+	Б1.В.ДВ.02	Дисциплины по выбору М1.В.ДВ.2		3		2	2		72	72	20	52																		
+	Б1.В.ДВ.02.01	Управление проектами		3		2	2	36	72	72	20	52																		
-	Б1.В.ДВ.02.02	Профессиональные навыки менеджера		3		2	2	36	72	72	20	52																		
+	Б1.В.ДВ.03	Дисциплины по выбору М1.В.ДВ.3		2		2	2		72	72	10	62									2				10	62				
+	Б1.В.ДВ.03.01	Перевод в сфере делового общения		2		2	2	36	72	72	10	62													10	62				
-	Б1.В.ДВ.03.02	Перевод в сфере туризма		2		2	2	36	72	72	10	62													10	62				
+	Б1.В.ДВ.04	Дисциплины по выбору М1.В.ДВ.4		3		2	2		72	72	18	54																		
+	Б1.В.ДВ.04.01	Дискурс-анализ		3		2	2	36	72	72	18	54																		
-	Б1.В.ДВ.04.02	Перевод специального текста		3		2	2	36	72	72	18	54																		
+	Б1.В.ДВ.05	Дисциплины по выбору М1.В.ДВ.5	2	1	3	7	7		252	252	66	168	18	6	3			30	78		2			18	36	18				
+	Б1.В.ДВ.05.01	Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык)	2	1	3	7	7	36	252	252	66	168	18	6	3			30	78		2			18	36	18				
-	Б1.В.ДВ.05.02	Практический курс второго иностранного языка (французский язык)	2	1	3	7	7	36	252	252	66	168	18	6	3			30	78		2			18	36	18				
						<i>47</i>	<i>47</i>		<i>1692</i>	<i>1692</i>	<i>492</i>	<i>903</i>	<i>297</i>	<i>12</i>	<i>16</i>	<i>32</i>		<i>168</i>	<i>304</i>	<i>72</i>	<i>15</i>	<i>30</i>		<i>112</i>	<i>317</i>	<i>81</i>				
						<i>60</i>	<i>60</i>		<i>2160</i>	<i>2160</i>	<i>586</i>	<i>1241</i>	<i>333</i>	<i>12</i>	<i>24</i>	<i>64</i>		<i>200</i>	<i>492</i>	<i>108</i>	<i>18</i>	<i>40</i>		<i>122</i>	<i>405</i>	<i>81</i>				
Блок 2.Практики, НИР																														
Вариативная часть																														
+	Б2.В.01(П)	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности			2	15	15	36	540	540		540									15						540			
+	Б2.В.02(П)	Научно-исследовательская работа		13		15	15	36	540	540		540			3				108											
+	Б2.В.03(П)	Преддипломная		4		24	24	36	864	864		864																		
						<i>54</i>	<i>54</i>		<i>1944</i>	<i>1944</i>		<i>1944</i>			<i>3</i>				<i>108</i>		<i>15</i>					<i>540</i>				
						<i>54</i>	<i>54</i>		<i>1944</i>	<i>1944</i>		<i>1944</i>			<i>3</i>				<i>108</i>		<i>15</i>					<i>540</i>				
Блок 3.Государственная итоговая аттестация																														

Курс 2												Закрепленная кафедра		-	
Сем. 3						Сем. 4									
з.е.	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль	Код	Наименование	Компетенции	
												77	Философии	ОК-5; ОПК-13	
												11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОК-5; ОК-7; ОПК-12	
												11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОК-7; ОК-9; ОПК-12	
2	10			62								11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОК-2; ОК-3; ОК-6; ОК-10; ОПК-3; ОПК-9; ОПК-13	
2	10			62											
												11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОПК-3; ОПК-12; ОПК-18	
												11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОК-16; ОПК-13; ПК-17	
2	10		10	16	36							11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОК-11; ОК-16; ОПК-2; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-13; ОПК-16; ПК-16	
3			18	36	54							11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОК-4; ОК-8; ОПК-1; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-9; ОПК-10	
3			28	44	36							11	Перевода и межкультурной коммуникации	ПК-17; ПК-20; ПК-21; ПК-22; ПК-23; ПК-24	
												11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОК-1; ОК-6; ОПК-7; ОПК-26; ОПК-29	
2			28	26	18							11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОПК-6; ОПК-9; ОПК-10; ОПК-11; ПК-17; ПК-18; ПК-19	
														ОК-14; ОПК-11; ОПК-17; ОПК-20	
												26	Вычислительной техники и информатик	ОК-14; ОПК-11; ОПК-17; ОПК-20	
												11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОК-14; ОПК-17; ПК-19	
2	10		10	52										ОК-10; ОПК-30; ОПК-31; ОПК-32	
2	10		10	52								85	Менеджмента	ОК-10; ОПК-30; ОПК-31; ОПК-32	
2	10		10	52								86	Управления персоналом	ОК-10; ОПК-30; ОПК-31; ОПК-32	
														ОК-3; ОК-12; ОК-14; ОПК-6; ОПК-9; ОПК-11; ПК-16; ПК-17	
												11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОК-3; ОК-12; ОК-14; ОПК-6; ОПК-9; ОПК-11; ПК-16; ПК-17	
												8	Английской филологии	ОК-3; ОК-14; ОПК-6; ОПК-9; ПК-20; ПК-23; ПК-24	
2			18	54										ОК-1; ОК-2; ОК-8; ОПК-2; ОПК-7	
2			18	54								11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОК-1; ОК-2; ОК-8; ОПК-2; ОПК-7	
2			18	54								11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОК-14; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-11; ПК-16; ПК-17	
2			18	54										ОК-4; ОК-8; ОПК-1; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-9; ОПК-10	
2			18	54								11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОК-4; ОК-8; ОПК-1; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-9; ОПК-10	
2			18	54								11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОК-4; ОК-8; ОПК-1; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-9; ОПК-10	
16	20		130	282	144										
18	30		130	344	144										
												11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОК-4; ОК-9; ОК-11; ОК-12; ОК-13; ОК-14; ОК-15; ОК-16; ОПК-21; ОПК-28; ОПК-29	
12				432								11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОК-8; ОК-9; ОПК-13; ОПК-14; ОПК-15; ОПК-16; ОПК-17; ОПК-18; ОПК-19; ОПК-20; ОПК-22; ОПК-23; ОПК-24; ОПК-25; ОПК-26; ОПК-27	
					24						864	11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОК-8; ОК-9; ОПК-13; ОПК-14; ОПК-15; ОПК-16; ОПК-17; ОПК-18; ОПК-19; ОПК-20; ОПК-22; ОПК-23; ОПК-24; ОПК-25; ОПК-26; ОПК-27	
12				432		24					864				
12				432		24					864				

Курс 2						Сем. 3						Сем. 4						Закрепленная кафедра		-	
з.е.	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль	з.е.	Лек	Лаб	Пр	СР	Конт роль	Код	Наименование	Компетенции	
						3					108							11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОПК-13; ПК-16; ПК-17; ПК-18; ПК-19; ПК-20	
						3					108							11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОПК-13; ОПК-17; ОПК-19; ОПК-20; ОПК-22; ОПК-25; ОПК-26	
						6					216										
						6					216										
1	10			26														11	Перевода и межкультурной коммуникации	ОПК-12; ОПК-16	
1	10			26																	
1	10			26																	

Индекс	Наименование	Формируемые компетенции
Б1	Дисциплины (модули)	ОК-1; ОК-2; ОК-3; ОК-4; ОК-5; ОК-6; ОК-7; ОК-8; ОК-9; ОК-10; ОК-11; ОК-12; ОК-14; ОК-16; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-9; ОПК-10; ОПК-11; ОПК-12; ОПК-13; ОПК-16; ОПК-17; ОПК-18; ОПК-20; ОПК-26; ОПК-29; ОПК-30; ОПК-31; ОПК-32; ПК-16; ПК-17; ПК-18; ПК-19; ПК-20; ПК-21; ПК-22; ПК-23; ПК-24
Б1.Б	Базовая часть	ОК-2; ОК-3; ОК-5; ОК-6; ОК-7; ОК-9; ОК-10; ОПК-3; ОПК-9; ОПК-12; ОПК-13
Б1.Б.01	Философские проблемы гуманитарных дисциплин	ОК-5; ОПК-13
Б1.Б.02	История и методология науки	ОК-5; ОК-7; ОПК-12
Б1.Б.03	Современные направления лингвистики	ОК-7; ОК-9; ОПК-12
Б1.Б.04	Теория межкультурной коммуникации	ОК-2; ОК-3; ОК-6; ОК-10; ОПК-3; ОПК-9; ОПК-13
Б1.В	Вариативная часть	ОК-1; ОК-2; ОК-3; ОК-4; ОК-6; ОК-8; ОК-10; ОК-11; ОК-12; ОК-14; ОК-16; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-9; ОПК-10; ОПК-11; ОПК-12; ОПК-13; ОПК-16; ОПК-17; ОПК-18; ОПК-20; ОПК-26; ОПК-29; ОПК-30; ОПК-31; ОПК-32; ПК-16; ПК-17; ПК-18; ПК-19; ПК-20; ПК-21; ПК-22; ПК-23; ПК-24
Б1.В.01	Семиотика	ОПК-3; ОПК-12; ОПК-18
Б1.В.02	Теория перевода	ОК-16; ОПК-13; ПК-17
Б1.В.03	Научно-практические аспекты перевода	ОК-11; ОК-16; ОПК-2; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-13; ОПК-16; ПК-16
Б1.В.04	Практический курс первого иностранного языка	ОК-4; ОК-8; ОПК-1; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-9; ОПК-10
Б1.В.05	Устный перевод	ПК-17; ПК-20; ПК-21; ПК-22; ПК-23; ПК-24
Б1.В.06	Теория и практика аргументации	ОК-1; ОК-6; ОПК-7; ОПК-26; ОПК-29
Б1.В.07	Письменный перевод	ОПК-6; ОПК-9; ОПК-10; ОПК-11; ПК-17; ПК-18; ПК-19
Б1.В.ДВ.01	Дисциплины по выбору М1.В.ДВ.1	ОК-14; ОПК-11; ОПК-17; ОПК-20
Б1.В.ДВ.01.01	Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии	ОК-14; ОПК-11; ОПК-17; ОПК-20
Б1.В.ДВ.01.02	Машинный перевод	ОК-14; ОПК-17; ПК-19
Б1.В.ДВ.02	Дисциплины по выбору М1.В.ДВ.2	ОК-10; ОПК-30; ОПК-31; ОПК-32
Б1.В.ДВ.02.01	Управление проектами	ОК-10; ОПК-30; ОПК-31; ОПК-32
Б1.В.ДВ.02.02	Профессиональные навыки менеджера	ОК-10; ОПК-30; ОПК-31; ОПК-32
Б1.В.ДВ.03	Дисциплины по выбору М1.В.ДВ.3	ОК-3; ОК-12; ОК-14; ОПК-6; ОПК-9; ОПК-11; ПК-16; ПК-17
Б1.В.ДВ.03.01	Перевод в сфере делового общения	ОК-3; ОК-12; ОК-14; ОПК-6; ОПК-9; ОПК-11; ПК-16; ПК-17
Б1.В.ДВ.03.02	Перевод в сфере туризма	ОК-3; ОК-14; ОПК-6; ОПК-9; ПК-20; ПК-23; ПК-24
Б1.В.ДВ.04	Дисциплины по выбору М1.В.ДВ.4	ОК-1; ОК-2; ОК-8; ОПК-2; ОПК-7
Б1.В.ДВ.04.01	Дискурс-анализ	ОК-1; ОК-2; ОК-8; ОПК-2; ОПК-7
Б1.В.ДВ.04.02	Перевод специального текста	ОК-14; ОПК-7; ОПК-8; ОПК-11; ПК-16; ПК-17
Б1.В.ДВ.05	Дисциплины по выбору М1.В.ДВ.5	ОК-4; ОК-8; ОПК-1; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-9; ОПК-10
Б1.В.ДВ.05.01	Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык)	ОК-4; ОК-8; ОПК-1; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-9; ОПК-10
Б1.В.ДВ.05.02	Практический курс второго иностранного языка (французский язык)	ОК-4; ОК-8; ОПК-1; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-9; ОПК-10
Б2	Практики, НИР	ОК-4; ОК-8; ОК-9; ОК-11; ОК-12; ОК-13; ОК-14; ОК-15; ОК-16; ОПК-13; ОПК-14; ОПК-15; ОПК-16; ОПК-17; ОПК-18; ОПК-19; ОПК-20; ОПК-21; ОПК-22; ОПК-23; ОПК-24; ОПК-25; ОПК-26; ОПК-27; ОПК-28; ОПК-29

Индекс	Наименование	Формируемые компетенции
Б2.В	Вариативная часть	ОК-4; ОК-8; ОК-9; ОК-11; ОК-12; ОК-13; ОК-14; ОК-15; ОК-16; ОК-13; ОК-14; ОК-15; ОК-16; ОК-17; ОК-18; ОК-19; ОК-20; ОК-21; ОК-22; ОК-23; ОК-24; ОК-25; ОК-26; ОК-27; ОК-28; ОК-29
Б2.В.01(П)	Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности	ОК-4; ОК-9; ОК-11; ОК-12; ОК-13; ОК-14; ОК-15; ОК-16; ОК-21; ОК-28; ОК-29
Б2.В.02(П)	Научно-исследовательская работа	ОК-8; ОК-9; ОК-13; ОК-14; ОК-15; ОК-16; ОК-17; ОК-18; ОК-19; ОК-20; ОК-22; ОК-23; ОК-24; ОК-25; ОК-26; ОК-27
Б2.В.03(П)	Преддипломная	ОК-8; ОК-9; ОК-13; ОК-14; ОК-15; ОК-16; ОК-17; ОК-18; ОК-19; ОК-20; ОК-22; ОК-23; ОК-24; ОК-25; ОК-26; ОК-27
Б3	Государственная итоговая аттестация	ОПК-13; ОПК-17; ОПК-19; ОПК-20; ОПК-22; ОПК-25; ОПК-26; ПК-16; ПК-17; ПК-18; ПК-19; ПК-20
Б3.Б	Базовая часть	ОПК-13; ОПК-17; ОПК-19; ОПК-20; ОПК-22; ОПК-25; ОПК-26; ПК-16; ПК-17; ПК-18; ПК-19; ПК-20
Б3.Б.01(Г)	Междисциплинарный экзамен по направлению подготовки	ОПК-13; ПК-16; ПК-17; ПК-18; ПК-19; ПК-20
Б3.Б.02(Д)	Защита выпускной квалификационной работы	ОПК-13; ОПК-17; ОПК-19; ОПК-20; ОПК-22; ОПК-25; ОПК-26
ФТД	Факультативы	ОПК-12; ОПК-16
ФТД.В	Вариативная часть	ОПК-12; ОПК-16
ФТД.В.01	Антропологическая лингвистика	ОПК-12; ОПК-16

№	Индекс	Наименование	Семестр 1										Семестр 2										Итого за курс										Каф.	Семестры																						
			Контр. оль	Академические часы							Э.Е.	Неделя	Контр. оль	Академические часы							Э.Е.	Неделя	Контр. оль	Академические часы																																
				Всего	Кон. такт.	Лек.	Лаб	Пр	СР	Контр. оль				Всего	Кон. такт.	Лек.	Лаб	Пр	СР	Контр. оль				Всего	Кон. такт.	Лек.	Лаб	Пр	СР	Контр. оль	Всего	Кон. такт.			Лек.	Лаб	Пр	СР	Контр. оль																	
Итого (с факультативами)				972							27		19	3/6		1198							33		21	2/6		2160							60		40	5/6																		
Итого по ОП (без факультативов)				972							27		19	3/6		1198							33		21	2/6		2160						60		40	5/6																			
УЧЕБНАЯ НАГРУЗКА (на 4-часовед)	ОП, факультативы (в период ТО)			48,4												59,7												54,6																												
	ОП, факультативы (в период экз. сесс.)			48,8												44,2													47,1																											
	Ауд. нагр. (ОП - элект. курсы по физик.)			17,3												17,1													17,3																											
	Конт. раб. (ОП - элект. курсы по физик.)			17,3												17,1													17,3																											
ДИСЦИПЛИНЫ				964	264	64				200	492	108	24	ТО: 15 Э: 2 3/6		648	162	40			122	405	81	18	ТО: 9 Э: 1 2/6		1512	426	104			322	897	189	42	ТО: 24 Э: 5 3/4																				
1	Б1.В.Д1	Философия проблемы гуманитарных дисциплин	Эк	108	32	16			16	76			3														Эк	108	32	16			16	76		3		77	1																	
2	Б1.В.Д2	История и методология науки	Эк	180	32	16			16	112	36		5														Эк	180	32	16			16	112	36	5		11	1																	
3	Б1.В.Д3	Современные направления лингвистики													Эк	108	20	10		10	88			3			Эк	108	20	10			10	88		3		11	2																	
4	Б1.В.Д1	Семантика													Эк	72	10	10			62			2			Эк	72	10	10			62		2		11	2																		
5	Б1.В.Д2	Теория перевода	Эк	108	32	16			16	48	27		3													Эк	108	32	16			16	48	27	3		11	1																		
6	Б1.В.Д3	научно-практические аспекты перевода													Эк	72	20	10		10	26	27		2			Эк	72	20	10			10	26	27	2		11	23																	
7	Б1.В.Д4	Практический курс первого иностранного языка	Эк	108	30				30	51	27		3		Эк	72	28			28	26	18		2			Эк(2)	180	68				68	77	46	5		11	123																	
8	Б1.В.Д5	Устный перевод	Эк	108	46				46	44	18		3		Эк	88	18			18	18			1			Эк Эк	144	64				64	62	18	4		11	123																	
9	Б1.В.Д6	Теория и практика аргументации	Эк	72	32	16			16	40			2													Эк	72	32	16			16	40		2		11	1																		
10	Б1.В.Д7	Письменный перевод	Эк	72	30				30	42			2		Эк	72	18			18	36	18		2			Эк Эк	144	48				48	78	18	4		11	123																	
11	Б1.В.Д8.Д1	Квантитативная лингвистика и новые информационные технологии													Эк	72	20	10		10	52			2			Эк	72	20	10			10	52		2		26	2																	
12	Б1.В.Д9.В.Ш	Машинный перевод													Эк	72	20	10		10	52			2			Эк	72	20	10			10	52		2		11	2																	
13	Б1.В.Д10.Д1	Перевод в сфере делового общения													Эк	72	10			10	62			2			Эк	72	10				10	62		2		11	2																	
14	Б1.В.Д11.В.Ш	Перевод в сфере туризма													Эк	72	10			10	62			2			Эк	72	10				10	62		2		8	2																	
15	Б1.В.Д12.Д1	Практический курс второго иностранного языка (немецкой язык)	Эк	108	30				30	78			3		Эк	72	18			18	36	18		2			Эк Эк	180	48				48	114	18	5		11	123																	
16	Б1.В.Д13.В.Ш	Практический курс второго иностранного языка (французский язык)	Эк	108	30				30	78			3		Эк	72	18			18	36	18		2			Эк Эк	180	48				48	114	18	5		11	123																	
ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ФОРМЫ КОНТРОЛЯ				Эк(4) За(4)											Эк(4) За(5)											Эк(8) За(9)																														
ПРАКТИКИ (План)				108											108											108											108																			
Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности																																																								
научно-исследовательская работа			Эк	108											108											108											108										3	2								
ГИА (План)																																																								
КАНИКУЛЫ																																															2	6		4/6			8		4/6	

№	Индекс	Наименование	Семестр 3										Семестр 4										Итого за курс										Каф.	Семестры					
			Контракты	Академические часы						з.е.	Неделя	Контракты	Академические часы						з.е.	Неделя	Контракты	Академические часы						з.е.	Неделя										
				Всего	Кон. такт.	Лек.	Лаб.	Пр.	СР				Контр. оль	Всего	Кон. такт.	Лек.	Лаб.	Пр.				СР	Контр. оль	Всего	Кон. такт.	Лек.	Лаб.			Пр.	СР	Контр. оль			Всего	Кон. такт.	Лек.	Лаб.	Пр.
Итого (с факультативами)				1116							31		19	3/6		1090							30		22		2196							61		4	3/6		
Итого по ОП (без факультативов)				1090							30					1090							30				2160						60						
УЧЕБНАЯ НАГРУЗКА (магистрант)		ОП, факультативы (в период ТО)		60																							30												
		ОП, факультативы (в период экз. сес.)		57,6																								28,8											
		Ауд. магр. (ОП - элект. курсы по физн.)		17,8																								8,9											
		Конт. раб. (ОП - элект. курсы по физн.)		17,8																								8,9											
ДИСЦИПЛИНЫ				694	170	40			130	370	144	19		ТО: 9 В: 2 1/2											ТО: 9 В: 2 1/2		694	170	40			130	370	144	19		ТО: 9 В: 2 1/2		
1	Ф1.В.Д.А	Теория неформальной коммуникации	Эк	72	10	10				62																Эк	72	10	10				62				11	3	
2	Ф1.В.Д.Б	научно-практические аспекты перевода	Эк	72	20	10			10	16	36	2														Эк	72	20	10			10	16	36	2			11	23
3	Ф1.В.Д.В	Практический курс первого иностранного языка	Эк	108	18				18	36	54	3														Эк	108	18				18	36	54	3			11	123
4	Ф1.В.Д.Г	Устный перевод	Эк	108	28				28	44	36	3														Эк	108	28				28	44	36	3			11	123
5	Ф1.В.Д.Д	Письменный перевод	Эк	72	28				28	26	18	2														Эк	72	28				28	26	18	2			11	123
6	Ф1.В.Д.Д.А	Управление проектами	Эк	72	20	10			10	52		2														Эк	72	20	10			10	52		2			86	3
7	Ф1.В.Д.В.А	Профессиональные навыки менеджера	Эк	72	20	10			10	52		2														Эк	72	20	10			10	52		2			86	3
8	Ф1.В.Д.В.А.А	Дискурс-анализ	Эк	72	18				18	54		2														Эк	72	18				18	54		2			11	3
9	Ф1.В.Д.В.А.В	Перевод специального текста	Эк	72	18				18	54		2														Эк	72	18				18	54		2			11	3
10	Ф1.В.Д.В.А.В.А	Практический курс второго иностранного языка (немецкий язык)	Эк	72	18				18	54		2														Эк	72	18				18	54		2			11	123
11	Ф1.В.Д.В.А.В.А.В	Практический курс второго иностранного языка (французский язык)	Эк	72	18				18	54		2														Эк	72	18				18	54		2			11	123
12	Ф1.В.Д.В.А.В.А.В.А	Антропологическая лингвистика	Эк	88	10	10				26		1														Эк	88	10	10				26		1			11	3
ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ФОРМЫ КОНТРОЛЯ				Эк(4) За(4) ЗаО											Эк(4) За(4) ЗаО																								
ПРАКТИКИ (План)				432						432		12	8		864								24	16		1296						1296		36	24				
научно-исследовательская работа			Эк	432						432		12	8													Эк	432					432		12	8				
Преддипломная														Эк	864								24	16		Эк	864					864		24	16				
ГИА (План)														216									6	4		216					216		6	4					
неквалификационная защита по направлению														Эк	108											Эк	108				108		3						
Защита выпускной квалификационной работы														Эк	108											Эк	108				108		3	2					
КАНИКУЛЫ												2																							10				

	Итого						Курс 1			Курс 2		
	Баз.%	Вар.%	ДВ(от Вар.)%	з.е.			Всего	Сем 1	Сем 2	Всего	Сем 3	Сем 4
				Мин.	Макс.	Факт						
Итого (с факультативами)				115	136	121	60	27	33	61	31	30
Итого по ОП (без факультативов)				114	126	120	60	27	33	60	30	30
Дисциплины (модули)	22%	78%	31.9%	57	60	60	42	24	18	18	18	
Базовая часть				10	20	13	11	8	3	2	2	
Вариативная часть				40	47	47	31	16	15	16	16	
Практики, НИР	0%	100%	0%	51	57	54	18	3	15	36	12	24
Вариативная часть				51	57	54	18	3	15	36	12	24
Государственная итоговая аттестация				6	9	6				6		6
Базовая часть				6	9	6				6		6
Факультативы				1	10	1				1	1	
Вариативная часть				1	10	1				1	1	
Процент ... занятий от аудиторных	лекционных					22.9%						
	в интерактивной форме					2%						
Учебная нагрузка (акад.час/нед)	ОП, факультативы (в период ТО)					55.1	-	49.4	59.7	-	60	
	ОП, факультативы (в период экз. сессий)					51.3	-	49.9	44.2	-	57.6	
	в период гос. экзаменов						-			-		54
	Контактная работа					17.4	-	17.3	17.1	-	17.8	
Обязательные формы контроля	ЭКЗАМЕНЫ (Экз)						8	4	4	5	4	1
	ЗАЧЕТЫ (За)						10	5	5	5	4	1
	ЗАЧЕТЫ С ОЦЕНКОЙ (ЗаО)						1		1	1	1	